

# XVI Międzynarodowa Konferencja Tańca Współczesnego

Autor: Beata  
01.07.2009.

XVI Międzynarodowa  
Konferencja Tańca Współczesnego i  
Festiwal Sztuki Tanecznej

## PROGRAM

Producent: Śląski  
Teatr Tańca

28 czerwca  
- 11 lipca, 2009

Bytom

Patronat:

Ministerstwo  
Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Marszałek Województwa  
Śląskiego, Prezydent Miasta  
Bytomia, Górnośląski  
Związek Metropolitalny

Patroni  
medialni:

RADIO RMF, TVP Kultura, TV Silesia, ELLE, Teatr, Didaskalia, E Teatr, Interia.pl, Art&Business, SJALD,

Biuro Festiwalowe:

ŚLĄSKI TEATR

## TAŃCA

41-902 Bytom,  
ul. Żeromskiego 27

tel. (032) 281-82-53,  
281-82-55 fax. (032) 281-82-52

www.konferencja.stt.art.pl  
email: info@stt.art.pl

Misja  
Śląskiego Teatru Tańca (ŚTT), czyli wspieranie rozwoju Polskiego  
Tańca Współczesnego w Polsce i poza jej granicami jest  
wspomagana przez Międzynarodową Konferencję Tańca Współczesnego  
i Festiwal Sztuki Tanecznej. Zarówno ŚTT jak i jego międzynarodowi  
partnerzy koncentrują się na rozwoju tańca współczesnego realizując  
programy przez cały rok. Programy te, rozwijane i doskonalone w ciągu  
roku, stają się częścią Konferencji Festiwalu, sprawiając,  
że każda kolejna edycja jest niepowtarzalna, a każdy projekt rozwijany  
dzięki współpracy. Konferencji Festiwalowi przyświeca wciąż  
idea prezentacji polskiego środowiska tańca światowym środowiskom  
tanecznym, rozwoju zdolności tancerzy i umiejętności przetrwania

w świecie ekonomii i kultury. Jest to forum wspierające innowacje  
i eksperymenty pomiędzy młodymi, a już doświadczonymi tancerzami,  
otwierające debatę poruszającą kwestie i sprawy mające wpływ na  
świat tańca i sztuki. Jednocześnie Konferencji Festiwal kontynuuje  
tradycję prezentacji osiągnięć narodowych i międzynarodowych środowisk  
choreograficznych tańca współczesnego, także promocję artystów  
(taniec i dziedziny pokrewne) i nauczycieli posiadających oryginalne  
wizje. Z roku na rok Konferencji Festiwal rozwija swą programową  
różnorodność dostosowując się do rosnących i zmieniających  
się potrzeb społeczności tańca.

□

XVI MIĘDZYNARODOWA  
KONFERENCJA TAŃCA WSPÓŁCZESNEGO

I FESTIWAL SZTUKI TANECZNEJ

Od 28 czerwca  
do 11 lipca Bytom za sprawą Śląskiego Teatru Tańca zamieni się

w europejską stolicę tańca. W tych dniach już po raz szesnasty odbędzie

się Międzynarodowa Konferencja Tańca Współczesnego i Festiwal Sztuki Tanecznej.

## PREZENATCJE FESTIWALOWE

Na kolejnej XVI już edycji Konferencji Festiwalu w Bytomiu zaprezentowane zostaną spektakle

o rozmaitych formach, utrzymane w wysoce indywidualnej stylistyce twórców oraz takie, które są typowe dla określonego trendu lub koncepcji historycznej. Podczas XVI Konferencji Festiwalu widzowie będą mogli zobaczyć występy wybitnych, cieszących się międzynarodową sławą tancerzy choreografów, którzy przyjadą do Bytomia z wszystkich stron świata.

Niebywałą atrakcją będzie występ Kibbutz Contemporary Dance Company (występ 3 i 4 lipca)

z Izraela, najwybitniejszej na świecie grupy tańca współczesnego, która obecnie kojarzona jest

z twórczością dyrektora artystycznego Rami Be era. To dzięki jego oryginalnym pracom zespół osiągnął unikalny charakter i zdobył międzynarodową renomę, występując w teatrach całego świata. Bez wątplenia Kibbutz Contemporary Dance Company jest gwiazdą tegorocznej Konferencji Festiwalu.

Absolutnym odkryciem będą występy skandynawskiej grup tańca współczesnego, a więc Mancopy (Dania). Amerykańską platformę tańca współczesnego reprezentować będą Alexandra Beller Dances

oraz Witness Relocation. Wielbicieli tańca klasycznego i muzyki hinduskiej, jogi czy sztuki hinduskiej m.in. Bharatanatyam (Guru Bandana Dasgupta), Kathakali (Guru Govindan Kutty) Thang ta, zainspirują występy oraz warsztaty prowadzone przez Sapphire Creations Dance Company (Indie) z Kalkuty. Mówiąc o gościach specjalnych XVI edycji Konferencji Festiwalu nie można zapomnieć o formacji Yossi Berg & Oded Graf (twórcy również pochodzą z Izraela) czy węgierskich formacjach Cie. Pal Frenak

(Węgry) oraz Ferenc Feher (Węgry). Na jednej ze scen festiwalowych zaprezentowany zostanie spektakl w choreografii Mihai

Mihalcea wybitnego choreografa pochodzącego z Rumunii, w którym wystąpią tancerze Śląskiego Teatru Tańca. Podczas Konferencji Festiwalu nie zabraknie wykonawców z Wielkiej Brytanii. Swą obecnością

zaszczyci widzów Cholmondeleys & Featherstonehaughs prezentując spektakl Dancing on your grave, jednogłośnie uznany przez krytyków makabrycznym przedstawieniem, na którym można umrzeć ze śmiechu (The Independent). Precyzyjne wyczucie gestów, ekscentryczność,

szczerzy sposób tworzenia teatralnego świata, w połączeniu ze strojami w stylu zombie (z wodewilu z lat trzydziestych), z odrobiną taniego

blasku składają się na nieprzeciętna całość, którą koniecznie trzeba zobaczyć. Na scenie festiwalowej gościć będziemy Victorię

Fox laureatkę konkursu The Place Prize 2008. Spektakl jest kontynuacją projektu zakładającego integrację tancerzy poruszających się na wózkach inwalidzkich ze studentami pierwszego roku PWST Wydziału Teatru Tańca, którego pierwszy etap zakończył się w marcu 2009 roku. Po raz kolejny przybędzie uwielbiany przez publiczność szwajcarski zespół Compagnie Drift, jedna z ciekawszych grup

europijskich o wysublimowanym stylu, eksperymentatorskim nastawieniu do twórczości. Spektakle Compagnie Drift na pewno przypadną do gustu widzom oczekującym od sztuki wrażeń estetycznych oraz takim, którzy lubią śmiało poszukiwania w warstwie formalnej. Godnym polecenia jest również Henrik Kaalund z Danii, absolwent szkoły Johna Cranko w Stuttgarcie. Laureat wielu nagród w konkursach choreograficznych (między innymi zdobył I miejsce w Hannoverze oraz Leipzig). Podczas tegorocznej edycji Konferencji Festiwalu zaprezentuje spektakl DreaMe, którego współproducentem jest Śląski Teatr Tańca. Tych widzów, których interesuje rozwój tańca współczesnego w Polsce, zaciekawi polska platforma tańca, czyli Lubelski Teatr Tańca, Stary Browar czy Tomasz Rodowicz (Chorea). Wymienione zespoły to tylko część z prezentacji festiwalowych.

## NOWOŚCI

### WARSZTATY NA RYNKU

#### Śląski Teatr

Tańca adaptuje dla potrzeb sztuki przestrzenie postindustrialne Elektrociepłownia Szombierki, scena w parowozowni. W ten sposób umożliwia się widzom kontakt nie tylko ze sztuką, ale jednocześnie odkrywanie nietypowej architektury Regionu.

#### Wydarzeniem

o charakterze outdoorowym będą występy duńskiej grupy Mancopy. Przestrzenie,

w których wystąpią oraz godzina rozpoczęcia spektaklu zostaną ujawnione publiczności dosłownie na chwilę przed rozpoczęciem spektaklu.

#### Najprawdopodobniej

w trakcie XVI edycji Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego

i Festiwalu Sztuki Tanecznej zaadaptowana na potrzeby scen festiwalowych zostanie stara cechownia Kopalni Rozbark, która w przyszłości będzie siedzibą Centrum Tańca.

## PREMIERY

#### Na jednej ze

scen Konferencji Festiwalu światową premierę będzie miał spektakl w choreografii Idana Cohena. Izraelska prasa określiła go mianem cudu na dwóch nogach. Zadziwiająca wrażliwość, muzykalność i głębokie zrozumienie kontekstu kulturowego sprawiają, że prace Idana Cohena stanowią rzadkie połączenie analizy i współczucia.

#### Śląski Teatr

Tańca przygotował również premierę swojej najnowszej produkcji w choreografii Mihai Mihalcea choreografa pochodzącego z Rumunii.

## WIECZÓR

### MŁODYCH CHOREOGRAFÓW

Realizując założenia programowe Śląskiego Teatru Tańca jeden z wieczorów festiwalowych poświęcony jest młodym choreografom. Możliwość zaprezentowania własnych wyobrażeń

o świecie, koncepcji sztuki czy też indywidualnych zapatrywań na rolę sztuki we współczesności zachęca młodych twórców do udziału w Konferencji Festiwalu. W tym roku gościć będziemy Sylwię Camardę (Luksemburg), Ankę Majcher (Polska) oraz Hannę Ma (Niemcy).

Laureat wieczoru młodych choreografów XV edycji Konferencji Festiwalu Dawid Lorenz został zauważony właśnie w Bytomiu, a w konsekwencji zaproszony do współpracy przez choreografów z Hong Kongu.

## WARSZTATY

### Konferencja

Festiwal jest dwutygodniową imprezą o charakterze artystycznym z jednej strony,

a czysto edukacyjnym z drugiej. Ponieważ Konferencja Festiwal to nie tylko spektakle, ale również szereg warsztatów o bogatej ofercie, od tańca współczesnego począwszy, poprzez zajęcia z tańca integracyjnego, terapii przez ruch, choreoterapii psychologicznej, warsztatów tańca dla seniorów, aż do warsztatów pisania o tańcu, menedżerów sztuki oraz zajęć dla dzieci.

### Osobom, które

aktywnie pragnęłyby uczestniczyć w Konferencji Festiwalu proponujemy udział

w największych w kraju Międzynarodowych Warsztatach Tańca Współczesnego, które poprowadzić będzie 40 profesjonalnych nauczycieli tańca z całego świata. W tym roku podczas zajęć uczestnicy będą mogli zapoznać się z wieloma metodami, wśród których znajdują się zajęcia z techniki Limona (Louise Frank, Holandia), tańca brzucha (Aisa Latour, Holandia), gyrokinesis (Anna Achimowicz, Polska), modern & jazz class (Byron van Jones, Niemcy), polskiej techniki tańca współczesnego (Jacek Łumiński, Polska) i wielu innych. Z myślą o najmłodszych przygotowano Małą Konferencję Tańca, która w tym roku trwać będzie aż dwa tygodnie. To przedsięwzięcie adresowane jest do dzieci w wieku 7 - 12 lat. W ramach dwutygodniowych zajęć uczestniczyć będą one w zajęciach prowadzonych przez międzynarodową grupę tancerzy.

### Międzynarodowa

Konferencja Tańca Współczesnego i Festiwal Sztuki Tanecznej to również liczne projekty społeczne. Wśród nich: Międzynarodowe Warsztaty Tańca Integracyjnego, skierowane do osób niepełnosprawnych, poruszających się na wózkach inwalidzkich, tancerzy i osób zainteresowanych pracą twórczą z osobami niepełnosprawnymi. Zajęcia warsztatowe prowadzone będą między innymi przez: Phila Williamsa (UK) tancerz legendarnej grupy Diversions Dance Company of Wales, a także Vicky Fox (UK).

Warsztaty Terapii przez Ruch adresowane są do pedagogów, terapeutów oraz fizjoterapeutów. Celem zajęć jest poznanie technik terapeutycznego oddziaływania przez sztukę taneczną na osoby niepełnosprawne. Zajęcia warsztatowe prowadzone będą między innymi przez Matthew Westerby (Wielka Brytania) oraz Liama Clancy (USA).

I Warsztaty Tańca Integracyjnego dla dzieci - "Mały Kierunek", to zajęcia skierowane do dzieci i młodzieży z niepełnosprawnością fizyczną, poruszających się na wózkach inwalidzkich, ale także do dzieci i młodzieży pełnosprawnej zainteresowanej tańcem i teatrem. Projekt ten czerpie z bogatych doświadczeń już istniejącego Integracyjnego Teatru Tańca Kierunek, którego celem nie jest terapia czy rehabilitacja, ale poszukiwanie nowej estetyki tańca oraz profesjonalna praca twórcza o wysokim standardzie artystycznym. Podczas warsztatów zostanie przygotowany spektakl, którego premiera odbędzie się 10 lipca w trakcie Dnia Projektów Społecznych. Poza tym podczas Konferencji Festiwalu odbędą się warsztaty z różnych form tanecznych dla osób starszych pragnących rozpocząć lub powrócić do przygody z tańcem.

Do udziału

w poszczególnych warsztatach zapraszamy także wszystkich, którzy pragnęliby poszerzyć swoje horyzonty z zakresu historii i teorii tańca, a także krytyki tanecznej.

Z myślą o nich kontynuujemy Międzynarodowe Seminarium Historyków i Krytyków Tańca oraz Warsztaty Pisania o Tańcu jedyną w Polsce tak rozbudowaną (ok. 80 godz.) propozycję adresowaną do osób zainteresowanych wiedzą teoretyczną dotyczącą sztuki tanecznej.

W ramach seminarium omówione zostaną m.in. kwestie: postrzegania tańca, języka opisu tańca i przemian wyobraźni w XXI wieku. Na Warsztaty Menedżerów Sztuki zapraszamy osoby, które zainteresowane są problematyką zarządzania w instytucjach kultury oraz pozyskiwaniem środków na projekty artystyczne. Zajęcia poprowadzą m.in. przedstawiciele fundacji oraz programów UE, które wspierają działania kulturalne. Z kolei wszystkich, którzy marzą o pracy w charakterze dziennikarza radiowego zapraszamy na Międzynarodowe Warsztaty Radiowe prowadzone przez Ewę Niewiadomską dziennikarkę Polskiego Radia Katowice, laureatkę licznych nagród, autorkę reportaży i audycji promujących wydarzenia kulturalne regionu.

IMPRZEY

TOWARZYSZĄCE KONFERENCJI

Ponadto XVI

Konferencji Festiwalowi towarzyszyć będzie szereg ciekawych wydarzeń, m.in.: wystawa wielkoformatowych prac fotograficznych podsumowująca dotychczasowe 10 lat współpracy pomiędzy Śląskim Teatrem Tańca a Tomaszem Zakrzewskim. Wystawa obejmie ok.50 prac; II Ogólnopolski Turniej Tańca Street Dance (5 lipca 2009); dla osób, które pragną kontynuować swoją edukację organizatorzy przygotowali audycję do Institute for Dance Arts w Linz/Austria (5 lipca 2009), która może okazać się szansą na trzyletnie studia na wydziale tańca współczesnego oraz badań nad ruchem i pedagogiki; 4 lipca na bytomskim rynku w studio Opa Carbo odbędzie się pokaz tańca irlandzkiego w wykonaniu Zespołu Tańca Irlandzkiego Galway, z kolei w Śląskim Teatrze Tańca przeprowadzona zostanie dyskusja na temat Kariera taneczna - i co później? z udziałem Mary Louise Albert.

PROGRAM KONFERENCJI  
FESTIWALU

28 czerwca 2009 Niedziela godz.  
18.30

Uroczyste otwarcie XVI Międzynarodowej  
Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu Sztuki Tanecznej  
Jazz Club Fantom, ul. Żeromskiego 27, Bytom

PREZENTACJE FESTIWALOWE

SCENA GŁÓWNA  
Śląski Teatr Tańca ul. Żeromskiego 27

g. 19.00 28 czerwca  
2009 Niedziela

Śląski Teatr Tańca (Polska)  
Panopticon albo/i Przypowieść o Maku

g. 19.00  
29 czerwca 2009 Poniedziałek

Cholmondeleys & Featherstonehaughs  
(UK) Dancing on your grave

g. 19.00  
30 czerwca 2009 Wtorek światowa prapremiera

Idan Cohen (Izrael) Swan  
lake

g. 19.00  
1 lipca 2009 Środa

Compagnie Drift (Szwajcaria)  
Au bleu cochon

g. 19.00  
2 lipca 2009 Czwartek

Mancopy (Dania) Iconic /  
ironic

g. 19.00  
3 lipca 2009 Piątek

Kibbutz Contemporary Dance  
Company (Izrael) Ekodoom

4 lipca 2009 Sobota

PANEL DYSKUSYJNY godz. 17.30

z udziałem krytyków tańca,  
zespołów oraz publiczności podsumowujący pierwszy tydzień prezentacji  
festiwalowych moderator Marta Strzelecka

g. 19.00 Kibbutz

Contemporary Dance Company (Izrael) Ekodoom

g. 19.00  
5 lipca 2009 Niedziela

Śląski Teatr Tańca (Polska),  
choreografia: Mihai Mihalcea (Rumunia)  
My song, best shoes, the cake, first flight, my friends, the passport,  
and the work I do& premiera

g. 19.00 6 lipca  
2009 Poniedziałek

Maria Scekic (Chorwacja)  
Human Error

Sapphire Creations Dance Company  
(Indie) Positive lives

g. 19.00  
7 lipca 2009 Wtorek

Reveriano Camil Tanz Theater  
Trier (Niemcy / Meksyk) Equilibrium, a man's journey

Jean Guillaume Weis (Luksemburg)  
Fill it up

g. 19.00  
8 lipca 2009 Środa

Cie. Pal Frenak (Węgry / Francja)  
Intime

9 lipca 2009 Czwartek

PANEL DYSKUSYJNY godz. 17.30  
FOYER

z udziałem krytyków tańca,  
zespołów oraz publiczności podsumowujący drugi tydzień prezentacji  
festiwalowych moderator Marta Strzelecka

g. 19.00  
Yossi Berg & Oded Graf (Izrael) 4 Men, Alice, Bach  
and the Deer

Ferenc Feher (Węgry) Orpheus marathon

g. 19.00  
10 lipca 2009 Piątek

Lubelski Teatr Tańca (Polska)  
NN. Waławowi Niżyńskiemu

Henrik Kaalund (Dania / Niemcy)  
DreaMe

g. 19.00  
11 lipca 2009 Sobota

Art Stations Foundation / Stary  
BRowar Nowy Taniec / choreografia: Nigel (Wielka Brytania) Happy

SCENA W ELEKTROCIEPŁOWNI  
SZOMBIERKI ul. Kosynierów 27, Bytom  
Szombierki

g. 21.00  
28 czerwca 2009 Niedziela

Witness Relocation (USA)  
Vicious Dogs

g. 21.00  
29 czerwca 2009 Poniedziałek

Green Chair (USA) Dances  
for the Naked Eye

g. 21.15  
30 czerwca 2009 Wtorek

Diego Gil (Argentyna / Holandia)  
About Falling

g. 21.00  
1 lipca 2009 Środa

Stowarzyszenie Teatralne Chorea  
& Tomasz Rodowicz (Polska) Śpiewy Eurypidesa

g. 21.00  
2 lipca 2009 Czwartek

Alexandra Beller (USA) What  
comes after happy & egg

g. 21.30 3 lipca  
2009 Piątek

Witness Relocation (USA)  
Vicious Dogs

g. 21.30 4 lipca  
2009 Sobota

Wieczór Młodych Choreografów:

- Sylvia Camarda (Luksemburg)  
Swan dies o fan overdose
- Anka Majcher (Polska)  
Song on 3 and 4 and
- Hannah Ma (Niemcy)  
Watch out the world is not behind you

g. 21.30  
6 lipca 2009 Poniedziałek

Phil Williams (UK) Flux

g. 17.00 7 lipca 2009  
Wtorek

Studio Teatru Fizycznego przy  
Śląskim Teatrze Tańca (Polska)

g. 21.00 8 lipca 2009  
Środa

Integracyjny Teatr Tańca Kierunek  
(Polska)

g. 21.30  
9 lipca 2009 Czwartek

Eliza Hołubowska (Polska)  
Mijanie

Iwona Olszewska (Polska) Kilka  
piosenek o miłości

SCENA w PWST ul. Piłsudskiego  
24 a, Bytom

g. 14.00  
4 lipca 2009 Sobota

Werner Bechter & Georg  
Blaschke (Austria) Elsewhere  
work in progress

SCENA PRZY UL. ALOJZJANÓW  
9, BYTOM

g. 17.00 8 lipca 2009 Środa

Rafał Urbacki (Polska)  
Zrównywanie spektakli plenerowy

11 lipca 2009 Sobota godz.  
18.30

Uroczyste zamknięcie XVI Międzynarodowej  
Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu Sztuki Tanecznej  
Jazz Club Fantom, ul. Żeromskiego 27, Bytom

MIĘDZYNARODOWE WARSZTATY  
TAŃCA WSPÓŁCZESNEGO

29 czerwca 10 lipca 2009

-

Organizowane  
w ramach XVI Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu  
Sztuki Tanecznej warsztaty taneczne mają na celu zapoznanie tancerzy  
z różnorodnością technik tańca, poszerzenie zakresu słownictwa  
ruchowego, a w rezultacie mają ułatwić poszukiwanie indywidualnego  
stylu oraz wyposażyć uczestników w odpowiedniej jakości wiedzę  
z zakresu kompozycji tańca, koncepcji tanecznych czy pojęcia przestrzeni.

PROWADZĄCY ZAJĘCIA

- Werner Bechter  
(Austria) body mind centering
- Georg Blaschke  
(Austria) taniec współczesny
- Victoria Fox  
(Wielka Brytania) taniec współczesny
- Byron van Jones  
(Niemcy) modern & jazz class

- Marco Volta  
(Szwajcaria) taniec współczesny
- Sonya Rima  
(Kolumbia) latin jazz
- Ferenc Fehér  
(Węgry) free style
- Henrik Kaalund  
(Dania) warsztaty choreograficzne
- Harmen Tromp  
(Australia) balet
- Idan Cohen  
( Izrael) taniec współczesny
- Jean  
Guillaume Weis (Luksemburg) modern dance
- Louise Frank  
(Holandia) technika Limona
- Slava Krichmariev  
(Rosja) balet radziecki
- Aisa Lafour  
(Holandia) taniec brzucha
- Jacek  
Łumiński (Polska) polska technika tańca współczesnego
- Sebastian Zajkowski  
(Polska) taniec współczesny
- Aleksander Kopański  
(Polska) zajęcia ogólnorozwojowe
- Ali Akabali  
(Turcja) taniec współczesny
- Sylwia Hefczyńska  
Lewandowska (Polska) taniec współczesny
- Daniel Galaska  
(USA) taniec współczesny
- Anna Achimowicz  
(Polska) GYROKINESIS□
- Barbara Sier  
Janik (Polska) taniec klasyczny
- Marta  
Pietruszka (Polska) taniec współczesny
- Brian Brooks  
(USA) taniec współczesny / modern dance
- Adham Hafez

(Egipt) taniec współczesny z perspektywy kultury egipskiej

- Alexandra Beller  
(USA) narrative body

- Alexandra Beller  
Team:

Toni Melaas  
(USA) technika wykonania

Edward Rice  
(USA) kompozycyjna improwizacja solowa

Tim Cusack  
(USA) perspektywa/szkolenie przestrzenne

Milvia Pacheco  
Salvatierra (USA) floor work

Jenna Riegel  
(USA) kompozycyjna improwizacja solowa

- Koushik Das  
& Sudarshan Chakravorty (Indie) wprowadzenie do techniki  
Kathak

- Jonathan Lee  
(USA) Hip- Hop

- Sduduzo  
Ka Mbili (Południowa Afryka) taniec afrykański

- Peter Kyle  
(USA) modern

- Ivan Talijancic  
(USA) devising movement
- Daria Fain  
(USA) prosodic body
- Dan Safer  
(USA) physical movement
- Pietro Cardillo  
(Wielka Brytania) contemporary physical theatre
- Janusz Skubaczkowski  
(Polska) taniec współczesny
- Anka Majcher  
(Polska) taniec współczesny

tylko w pierwszym tygodniu  
warsztatów 29 czerwca - 3 lipca 2009:

1. Werner Bechter  
(Austria) body mind centering
  
2. Georg Blaschke  
(Austria) contemporary technique release based i physical theatre  
training
  
3. Marco Volta (Szwajcaria)  
taniec współczesny
  
4. Idan Cohen (Izrael)  
taniec współczesny
  
5. Koushik Das &  
Sudarshan Chakravorty (Indie) wprowadzenie do techniki Kathak
  
6. Alexandra Beller

(USA) narrative Body

7. Sonya Rima  
(Kolumbia) latin jazz

8. Dan Safer  
(USA) physical movement

tylko w drugim tygodniu  
warsztatów 6.07 10.07:

1. Ferenc Fehér  
(Węgry) free style

2. Henrik Kaalund  
(Dania) warsztaty choreograficzne

3. Marta Pietruszka (Polska)  
taniec współczesny

4. Aisa Lafour  
(Holandia) taniec brzucha

5. Adham Hafez  
(Egipt) taniec współczesny z perspektywy kultury egipskiej

6. Anka Majcher  
(Polska) taniec współczesny

7. Pietro Cardillo  
(Wielka Brytania) contemporary physical theatre

Koszt:

Międzynarodowe warsztaty tańca  
współczesnego:

I tydzień ( 29 czerwca  
3 lipca 2009) 540 zł

II tydzień ( 6 10 lipca  
2009) 470 zł.

Całość I tydzień +  
II tydzień ( 29 czerwca 10 lipca 2009) 690 zł.

### 3. PROJEKTY SPOŁECZNE

- X MIĘDZYKRAJOWE  
WARSZTATY TAŃCA INTEGRACYJNEGO Z UDZIAŁEM OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH  
29 czerwca 10 lipca 2009

Warsztaty są skierowane przede wszystkim do osób niepełnosprawnych fizycznie, poruszających się na wózkach inwalidzkich, jak również do tancerzy i osób zainteresowanych pracą twórczą z osobami niepełnosprawnymi terapeutów, pedagogów, nauczycieli wychowania fizycznego, fizjoterapeutów, studentów pedagogiki specjalnej i kierunków pokrewnych pedagogiki społecznej, opiekuńczej z terapią pedagogiczną, arteterapii, oligofrenii, pedagogiki opiekuńczo wychowawczej, profilaktyki i resocjalizacji, zintegrowanej edukacji wczesnoszkolnej, oraz pracowników socjalnych.

Zajęcia prowadzić  
będą Phil Williams (Wielka Brytania) oraz Victoria Fox (Wielka Brytania).

Nawiązując

do bogatych doświadczeń, jakie przez bez mała 18 lat Śląski Teatr Tańca jako pionier w pracy z osobami niepełnosprawnymi zdobywał po przez ścisłą współpracę z podobnymi instytucjami w Stanach Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii czy innych państwach europejskich, podjęto próbę stworzenia nowego kanonu wartości w życiu społecznym. Nade wszystko zaś ŚTT pragnie przełamać stereotypy na temat niepełnosprawności funkcjonujące w świadomości ludzkiej. Dzięki Międzynarodowym Warsztatom Tańca Integracyjnego osoby ze środowisk defaworyzowanych mają możliwość zaprezentowania swojego talentu, stworzenia pełnowartościowego spektaklu, bycia artystą. Taniec integracyjny jest ruchem zaczynającym się w głębi człowieka, wynikającym z jego doznań i myśli. Oparty jest na idei partnerstwa, równości, wzajemnego szacunku i zrozumienia. Jest formą przełamywania barier, przekraczania granic zakorzenionych głęboko w naszej świadomości. Przesuwa granice i ograniczenia tańca.

Koszt:

Międzynarodowe Warsztaty Tańca Integracyjnego (29 czerwca – 10 lipca 2009) 220 zł. / osoby niepełnosprawne udział bezpłatny.

#### PROWADZĄCY ZAJĘCIA

PHIL WILLIAMS  
(WIELKA BRYTANIA)

Kształcił

się w London Contemporary Dance School (Szkoła Tańca Współczesnego w Londynie), gdzie dołączył do zespołu 4D, stworzonego przez jej absolwentów. Po ukończeniu LCDS w 2000 roku Phil współpracował z walijskim teatrem tańca Diversions, z którym występował w spektaklach międzynarodowych choreografów, takich jak Zvi Gothiner, Tommi Kitti i Stein Celis. W trakcie współpracy z Diversions Phil stworzył dwa spektakle, Highly Strung i Shift, wystawione w drugim sezonie teatru. Od czasu opuszczenia Diversions w 2005 roku Phil stworzył FLUX, efekt współpracy z kompozytorem Simonem Thorne'em, który swoją premierę miał na festiwalu tańca Horizons w 2006 roku. Pracował także z dramaturgiem i reżyserem Gregiem Cullenem, z którym stworzył 3 duże spektakle: Botticelli's Bonfire, An Informers Duty i Cafe Cariad. W 2007 roku dołączył do obsady Anomalous Creatures i Glacier Tilted Productions Meresy von Stockert.

VICTORIA  
FOX (WIELKA BRYTANIA)

Tancerka, pedagog, choreograf. W 1999 roku ukończyła jedną z najlepszych światowych szkół tańca współczesnego Laban Centre London. Współpracowała między innymi ze Śląskim Teatrem Tańca, CandoCo Dance Company pod przewodnictwem Fin Waller oraz Athiny Valha. Występowała również z grupą Jasmin Vardimon Justita oraz holenderskim artystą Andre Gingras. Jest autorką choreografii do spektaklu dyplomowego tańca współczesnego, realizowanego przy współpracy z British Council. Viktoria Fox jest laureatką licznych konkursów, otrzymała między innymi nagrodę TVP3 za projekt taneczny Bobrek Dance. W 2002 roku przyznano jej II miejsce za choreografię do spektaklu Kompany Nikita, na Międzynarodowym Festiwalu Choreografii w Kaliszu. Artystka oprócz tańca rozwija również swoje umiejętności pedagogiczne. Jako pedagog tańca współpracowała między innymi z Państwową Szkołą Baletową w Polsce, Greenwich Dance Agency, Laban Centre, The Palace summer school. Swoją wiedzę dzieliła się również z takimi grupami jak Bedlam Dance Company i Springs Dance Company.

- WARSZTATY TERAPII  
PRZEZ RUCH 29 czerwca 10 lipca 2009

Warsztaty Terapii przez Ruch adresowane są do pedagogów, terapeutów, fizjoterapeutów, pracowników ośrodków dla osób niepełnosprawnych, nauczycieli wychowania fizycznego, studentów pedagogiki specjalnej i kierunków pokrewnych pedagogiki społecznej, opiekuńczej z terapią pedagogiczną, arteterapii, oligofrenii, pedagogiki opiekuńczo wychowawczej, profilaktyki i resocjalizacji, zintegrowanej edukacji wczesnoszkolnej, pracowników socjalnych oraz wszystkich, którzy na co dzień pracują z osobami niepełnosprawnymi.

Celem warsztatów jest zaprezentowanie różnych form terapeutycznych wykorzystywanych w pracy

z osobami niepełnosprawnymi fizycznie i umysłowo.. Każde z zajęć składa się z części praktycznej i teoretycznej. Uczestnicy mogą zapoznać się z różnymi ćwiczeniami wchodzącymi w skład danej formy terapeutycznej. Uczą się jak dostosowywać ćwiczenia do możliwości grupy, która w nich uczestniczy, jak integrować grupę i zachęcać jej członków do udziału w zajęciach.

Terapia przez ruch jest zaliczana do elementów art terapii. Podstawowe elementy tańca: ruch i rytm stają się drogą do uzyskania harmonii ciała i umysłu, ułatwiają poznanie siebie i swoich emocji, a także poprawiają komunikację interpersonalną.

Terapia przez ruch jest swojego rodzaju psychologicznym użyciem ruchu, gdzie ciało i dusza stanowią jedność, to proces powodujący fizyczną i psychiczną integrację osoby. Włączając do zajęć elementy tańca

współczesnego dajemy uczestnikom możliwość tworzenia ich własnych kompozycji tanecznych, krótkich improwizacji, które mają swoje zastosowanie w przygotowywanych spektaklach.

#### Zajęcia

prowadzić będą: Daria Faïn (USA) oraz Naomi Goldberg Haas (USA)

Koszt:

Warsztaty terapii przez ruch  
(29 czerwca - 10 lipca 2009) 420 zł.

Plan zajęć warsztatów Terapii przez Ruch obejmuje ponad 50h zajęć warsztatowych i zakończone są certyfikatem uczestnictwa w warsztatach.

#### PROWADZĄCY ZAJĘCIA

##### DARIA FAIN (USA)

###### Daria Faïn

to ciesząca się uznaniem nowojorska choreografka, która pochodzi z Antibes we Francji. Inspirację czerpie m.in. z wywodzącej się z Indii klasycznej sztuki tańca Bharatanatyam, z twórczości Min Tanaka opartej na tańcu butoh, a także z architektury krajobrazu z XVII wieku. Prowadziła wnikliwe badania na temat wpływu, jaki mają na siebie architektura i człowiek. Co więcej, prowadziła wykłady o Le Corbusier - współczesnym architekcie i urbanście szwajcarskiego pochodzenia. W ramach wieloletnich badań choreograficznych pracowała z osobami cierpiącymi na różnego rodzaju zaburzenia psychiczne, a także z osobami głuchoniemymi, dzięki czemu udało się jej zrozumieć złożoność ludzkiego ciała jako źródła świadomości. Spektakle jej autorstwa można było zobaczyć w wielu nowojorskich miejscach, m.in. w The Kitchen, Danspace Project, PS-122 czy The 92nd Street Y. Oprócz 15 pełnowymiarowych spektakli i wielu krótszych dzieł jest autorką licznych instalacji. W 1990 roku w Paryżu wspólnie z architektem i poetą Robertem Kocikiem stworzyła Atelier Trigon, tj. multidyscyplinarne centrum sztuki z przestrzenią dla spektakli, gdzie w latach 1990 - 1994 pełniła rolę dyrektora artystycznego. Sześć lat później założyła grupę taneczną Human Behavior Explorers, a w roku 2008, ponownie z Robertem Kocikiem powołała do życia organizację non-profit Universal Coverage, Inc. W 1979 roku została laureatką Nagrody Ministra Kultury (The Cultural Ministry Award) przyznawanej przez The Concours Internationale de Choreographie de Bagnolet we Francji. W roku 1986 Francuskie Ministerstwo Działu

Badań Architektury Miejskiej (The French Ministry of Urbanism & Architecture Research Section) przyznało jej specjalne stypendium badawcze. Otrzymała także liczne stypendia Francuskiego Ministerstwa Kultury (The French Ministry of Culture), Stanowej Rady ds. Sztuki w Nowym Jorku (The New York State Council of the Arts), The Foundation Cartier w Paryżu, The Ecole de Beaux Arts także w Paryżu oraz Marseille Objectif Danse w Marsylii. Od 2005 roku prowadzi zajęcia w Movement Research dla magistrantów oraz warsztaty taneczne.

NAOMI GOLDBERG  
HAAS (USA)

Jako choreograf współtworzy nie tylko spektakle, ale również produkcje teatralne, operowe i filmowe. Do jej najważniejszych osiągnięć należy trwająca cztery sezony współpraca z LAMD&B w The Ford Amphitheater w Los Angeles, gdzie towarzyszyli jej tacy artyści jak: The Klezmatics. Jest autorką choreografii do premierowego spektaklu Tony'ego Kushnera, laureata Nagrody Pulitzera It's An Undoing World, do którego muzykę skomponowała Alicia Svigals (fragmenty spektaklu można zobaczyć w filmie dokumentalnym Wrestling with Angels w reżyserii Friedy Mock). Opracowała również choreografię do innego spektaklu Kushnera A Dybbuk, wystawionego w The Public Theater, a także do sztuk, które można było zobaczyć na deskach takich teatrów jak: The New York Shakespeare Festival/Delacorte Theater, Manhattan Theater Club, McCarter Theatre oraz The Mark Taper Forum. Jest autorem choreografii w disnejowskiej produkcji Dzwonnik z Notre Dame. Co więcej, we współpracy z The Los Angeles Music Center Education and Outreach Division stworzyła i wystawiła jedyny w swoim rodzaju spektakl Movement Speaks, który w ciągu 12 lat obejrzało ponad 500 tysięcy studentów w Południowej Kalifornii. Jako pedagog współpracowała z California State University Long Beach oraz Layola Marymount University. Obecnie wykłada na Uniwersytecie Nowojorskim, University Settlement, w The Harkness Dance Center przy The 92nd Street Y, a także w The Rod Rodgers Dance Studio i Dance New Amsterdam. Jest na stałe związana z The Field's Artward Bound/White Oak Plantation i The Yard, gdzie pełni funkcję członka Komisji Doradczej. Ukończywszy Barnard College, Columbia University, otrzymała tytuł licencjata w dziedzinie nauk humanistycznych. Następnie ukończyła z tytułem magistra sztuk pięknych Tisch School of The Arts na Uniwersytecie Nowojorskim.

- I WARSZTATY TAŃCA  
INTEGRACYJNEGO DLA DZIECI MAŁY KIERUNEK

6 10 lipca 2009

Zajęcia skierowane do dzieci i młodzieży z niepełnosprawnością fizyczną, poruszających się na wózkach inwalidzkich, ale także do dzieci i młodzieży pełnosprawnej zainteresowanej tańcem i teatrem. Projekt ten czerpie z bogatych doświadczeń już istniejącego Integracyjnego Teatru Tańca Kierunek, którego celem nie jest terapia czy rehabilitacja, ale poszukiwanie nowej estetyki tańca oraz profesjonalna praca twórcza o wysokim standardzie artystycznym.

Podczas warsztatów zostanie przygotowany spektakl, którego premiera odbędzie się 10 lipca w trakcie Dnia Projektów Społecznych.

Udział w warsztatach jest bezpłatny, zajęcia odbywają się w godzinach 9:00 - 10:30

Zajęcia prowadzą:  
Agnieszka Doberska (Polska), Katarzyna Rybok (Polska) oraz Anna Rączka (Polska)

## PROWADZĄCY ZAJĘCIA

### AGNIESZKA DOBERSKA (POLSKA)

Ukończyła

Kurs Instruktorski w Łodzi, a w 2004 roku obroniła tytuł licencjata w dziedzinie Pedagogiki Tańca. Kontynuacją edukacji były studia magisterskie ukończone z tytułem magistra Choreografii na Wydziale Tanecznym Uniwersytetu Antona Brucknera w Linz w Austrii w 2008 roku. W 2005 roku ukończyła Kurs Podstawowy Trenera w Systemie Gyrotonic<sup>®</sup> w 2006 roku odbyła półroczne studia w Dartington College of Arts w Wielkiej Brytanii w ramach stypendium przyznanego przez Kancelarię Federalną Austrii departament Sztuki. W 2007 roku tańczyła w projekcie Trisha y Brown podczas Dokumenta 12 w Kassel w Niemczech. Uczestniczyła w projektach Postgraduate Dance Company x.IDA i w Teatrze Tańca Alter. Obecnie jest stażystką w Śląskim Teatrze Tańca.

### KATARZYNA RYBOK (POLSKA)

Fizjoterapeuta,  
tancerz pedagog Śląskiego Teatru Tańca. Absolwentka Akademii Wychowania Fizycznego na kierunku Fizjoterapia, instruktor aktywnej rehabilitacji, prowadzi zajęcia z tańca dla niepełnosprawnych dzieci i dorosłych. Współpracuje z wydziałem Fizjoterapii Akademii Medycznej i Akademii Wychowania Fizycznego w Katowicach oraz Uniwersytetem Śląskim przy projekcie Uniwersytet III Wieku w Katowicach. Ze Śląskim Teatrem Tańca związana od 1997, uczestniczyła w licznych warsztatach tańca współczesnego, poznając jego różne techniki. Doświadczenie i wiedzę z zakresu terapii tańcem i ruchem zdobyła na licznych szkoleniach pod kierunkiem Pietro Cardillo, Victorii Day Fox, Judith Bunney, Gail Frizzell, Lynn Kable, Alexander Smith, Emily Daughtridge. Jako terapeuta pracuje od 2001 roku prowadząc grupy terapeutyczne i warsztaty szkoleniowe. Taniec jest dla niej pasją i inspiracją do pracy. Wciąż się rozwija i wzbogaca swój warsztat o nowe elementy.

ANNA RĄCZKA  
(POLSKA)

Pedagog, geragog.

Absolwentka Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Raciborzu na kierunku Pedagogika Socjalna oraz Prywatnej Szkoły Baletowej w Gliwicach. Studentka Pedagogiki socjalnej i opiekuńczej na Uniwersytecie Śląskim oraz Akademii Muzycznej im. B.K. Bacewiczów w Łodzi na kierunku Choreografia i techniki tańca. Tancerka Teatru Kierunek przy Śląskim Teatrze Tańca. Brała udział w Międzynarodowych Warsztatach Tańca Integracyjnego w Bytomiu. Od wielu lat współpracuje z Domami Kultury na Śląsku jako instruktor tańca i choreograf. Od 2009 pracuje na stanowisku Koordynatora ds. projektów społecznych w Śląskim Teatrze Tańca.

- WARSZTATY TAŃCA  
DLA SENIORÓW 29 czerwca 3 lipca 2009

Warsztaty z

różnych form tanecznych adresowane do osób starszych pragnących rozpocząć lub powrócić do przygody z tańcem. Proponujemy urozmaicony pakiet zajęć z tańca współczesnego, towarzyskiego, improwizacji ruchowej i tańca hawajskiego. Projekt nie jest powrotem do przeszłości, lecz nowym spojrzeniem na miejsce starszych osób w tworzeniu współczesnej sztuki tanecznej.

Taniec usprawniania:

ciało i poprawia zdolności motoryczne

możliwości ruchowe i umiejętności taneczne

możliwość wyrażania uczuć, emocji

możliwości twórcze

wyzbywanie się kompleksów, nieśmiałości i lęków

odprężenie i dobre samopoczucie

W programie:

-

- Taniec współczesny

- Improwizacja
- Hawajski Taniec  
Hula Hula
- Techniki relaksacyjne
- Tańce w kręgu

#### Hawajski Taniec Hula Hula

Jest to pełna wdzięku i uroku forma tańca, dla której charakterystyczne są kołyszący ruch bioder, rytmiczne kroki i symboliczne gesty rąk ilustrujących hawajskie opowieści, mity i legendy. Szczególnie polecany dla kobiet: łagodne ruchy przy spokojnej, radosnej muzyce dają uczucie lekkości i pozwalają poczuć swą kobiecość i wewnętrzne piękno. Taniec Hula ma duże walory zdrowotne: uczy koordynacji ruchowej, rozluźnia i uwalnia od napięć biodra i kręgosłup, wzmacnia nogi i ręce, poprawia krążenie i kondycję fizyczną.

Koszt:

Warsztaty tańca dla Seniorów  
(29 czerwca - 3 lipca 2009) 70 zł.

#### PROWADZĄCY ZAJĘCIA

#### KATARZYNA RYBOK (POLSKA)

Fizjoterapeuta,  
tancerz - pedagog Śląskiego Teatru Tańca. Absolwentka Akademii Wychowania Fizycznego na kierunku Fizjoterapia, instruktor aktywnej rehabilitacji, prowadzi zajęcia z tańca dla niepełnosprawnych dzieci i dorosłych. Współpracuje z wydziałem Fizjoterapii Akademii Medycznej i Akademii Wychowania Fizycznego w Katowicach oraz Uniwersytetem Śląskim przy projekcie Uniwersytet III Wieku w Katowicach. Ze Śląskim Teatrem Tańca związana od 1997, uczestniczyła w licznych warsztatach

tańca współczesnego, poznając jego różne techniki. Doświadczenie i wiedzę z zakresu terapii tańcem i ruchem zdobyła na licznych szkoleniach pod kierunkiem Pietro Cardillo, Victorii Day Fox, Judith Bunney, Gail Frizzell, Lynn Kable, Alexander Smith, Emily Daughtridge. Jako terapeuta pracuje od 2001 roku prowadząc grupy terapeutyczne i warsztaty szkoleniowe. Taniec jest dla niej pasją i inspiracją do pracy. Wciąż się rozwija i wzbogaca swój warsztat o nowe elementy.

AGNIESZKA  
DOBERSKA (POLSKA)

Ukończyła

Kurs Instruktorski w Łodzi, a w 2004 roku obroniła tytuł licencjata w dziedzinie Pedagogiki Tańca. Kontynuacją edukacji były studia magisterskie ukończone z tytułem magistra Choreografii na Wydziale Tanecznym Uniwersytetu Antona Brucknera w Linz w Austrii w 2008 roku. W 2005 roku ukończyła Kurs Podstawowy Trenera w Systemie Gyrotonic® w 2006 roku odbyła półroczne studia w Dartington College of Arts w Wielkiej Brytanii w ramach stypendium przyznanego przez Kancelarię Federalną Austrii departament Sztuki. W 2007 roku tańczyła w projekcie Trisha y Brown podczas Dokumenta 12 w Kassel w Niemczech. Uczestniczyła w projektach Postgraduate Dance Company x.IDA i w Teatrze Tańca Alter. Obecnie jest stażystką w Śląskim Teatrze Tańca.

SYLWIA HEFCZYŃSKA LEWANDOWSKA  
(POLSKA)

Absolwentka

Akademii Wychowania Fizycznego we Wrocławiu. Od 1995 roku tancerka Śląskiego Teatru Tańca w Bytomiu. Tańczyła we wszystkich premierach, które od 1995 r. pojawiły się na deskach STT. Były to zarówno spektakle w choreografii dyrektora artystycznego Jacka Łumińskiego oraz e choreografii zaproszonych gości (byli to m.in. Wendell Beavers, Henrietta Horn, Frank Handeler, Diane Elshout, Jay Hirabayashi, Barbara Bouquet). Brała udział w procesie rekonstrukcji spektaklu Poli Nireńskiej Pieśń żałobna z 1946 roku pod kierunkiem Rimy Faber w Waszyngtonie, a także jako tancerka i asystent choreografa w produkcjach zagranicznych współpracowała z Kokoro Dance Company (Kanada) oraz z Ballet Met (Columbus-USA). W 2000 roku uzyskała dyplom tancerza zawodowego przyznawany przez Związek Artystów Scen Polskich, oficjalnie honorowany przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Od 15 tu lat bierze udział w festiwalach teatralnych krajowych i zagranicznych doskonaląc i prezentując swój warsztat zarówno taneczny, pedagogiczny jak i choreograficzny (Międzynarodowa Konferencja Tańca Współczesnego i Festiwal Sztuki Tanecznej w Bytomiu, Prezentacje Współczesnych Form Tanecznych w Kaliszu, Międzynarodowe Spotkania Teatrów Tańca w Lublinie, Festiwal Teatralny w Avignon, Festiwal Interface w Kalkucie, Festiwal Tańca w Delhi, a także w Guangdong w prowincji Kanton w Chinach oraz inne). Jej dorobek pedagogiczny stanowią: współpraca z AWF we Wrocławiu, z Państwową Szkołą Baletową w Bytomiu, z Departamentem Tańca w Swarthmore College (USA), prowadzenie zajęć w ramach Nowej Serii Warsztatów Edukacyjnych dla Nauczycieli Tańca i Liderów Środowiska oraz Wyższej Szkoły Sztuk Performatywnych (Bytom). W 2005 r. zadebiutowała w roli choreografa, tworząc dotychczas trzy autorskie spektakle w ramach Laboratorium Choreograficznego ŚTT oraz kolejne w ramach Festiwalu

Sztuki Wysokiej. Od października 2007 roku jest wykładowcą Polskiej Techniki Tańca Współczesnego na Wydziale Teatru Tańca Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej im. Ludwika Solskiego w Krakowie. W 2008 roku uzyskała tytuł doktora w dziedzinie sztuk teatralnych. W 2007 roku została jej przyznana Nagroda Prezydenta Miasta Bytomia w dziedzinie kultury.

IZABELA INEZ MAĆKOWIAK  
(POLSKA)

Absolwentka

Instytutu Świadomego Życia Ewy Foley (holistycznej edukacji). Ukończyła AWF w Poznaniu, Wydział Turystyki kierunku Rekreacja. Instruktor Rekreacji Ruchowej ze specjalnością Aerobik. Jest założycielką Fundacji Natura Kultura. Organizuje i prowadzi warsztaty artystyczne dla dzieci, młodzieży, nauczycieli, rodzin. Tworzy i koordynuje projekty społeczne (ZDROWIE NASZ NATURALNY POTENCJAŁ - promocja edukacji zdrowotnej w oparciu o metody naturalne m.in. muzykoterapia, terapia tańcem: Twórcza Kariera - aktywizacja kobiet przez arteterapię, jak również poprzez taniec). Jest autorką programów edukacji twórczej dla szkół i rodzin. Brała udział w licznych projektach i warsztatach tańca. Uczestniczyła w warsztatach POI taniec z ogniem, taniec spontaniczny, improwizacja w kontakcie, 5 Rytmów, metody relaksacyjne m.in. terapia dźwiękiem mis i gongów, joga, praca z oddechem. Wykonuje masaże orientalne i relaksacyjne. Współpracuje z domami dziecka, domami opieki społecznej. Pracuje z grupami integracyjnymi, kobiet, dzieci, mężczyzn. Prowadzi warsztaty i występuje ze swoimi córkami popularyzując taniec hawajski.

4. MIĘDZYNARODOWE  
SEMINARIUM HISTORYKÓW i KRYTYKÓW TAŃCA  
oraz WARSZTATY PISANIA O TAŃCU WARSZTATY PISANIA O TAŃCU

29 czerwca 10 lipca 2009

Oferta warsztatowa

kierowana jest do osób zainteresowanych pisaniem o tańcu (studentów filologii polskiej, dziennikarstwa, podyplomowych studiów dziennikarskich, teatrologii). Celem warsztatów dziennikarskich jest kształcenie osób, które w przyszłości podejmą tematykę tańca w publikacjach

z wykorzystaniem różnych gatunków dziennikarskich. W trakcie festiwalu redagowana będzie Gazeta Festiwalowa. Zamieszczane w niej artykuły będą efektem prowadzonych warsztatów dziennikarskich.

Międzynarodowe

Seminarium Krytyków i Historyków Tańca to jedyna w Polsce tak rozbudowana (ok. 80 godz.) propozycja adresowana do osób zainteresowanych wiedzą teoretyczną dotyczącą sztuki tanecznej. W ramach seminarium omówione zostaną m.in. kwestie: postrzegania tańca, języka opisu tańca i przemian wyobraźni w XXI wieku.

Prowadzenie:

- Joanna Szymajda  
(Polska)
- Agnieszka Jelewska  
(Polska)
- Hilke Diemer (Holandia)  
kompozycja, Rotterdamse Dansacademie
- Henrik Kaalund (Dania)
- Don McDonagh (USA)  
krytyk The New York Times
- George Jackson (USA)  
krytyk Dance Magazine
- Gaby Aldor (Izrael)
- i wielu innych

Koszt:

Warsztaty pisania o tańcu  
oraz międzynarodowe seminarium krytyków i historyków tańca

(29 czerwca - 10 lipca 2009) 200 zł.

- uczestnicy warsztatów  
otrzymują bezpłatny karnet na spektakle festiwalowe
- osobom, które wezmą  
udział w minimum 3 BLOKACH zajęć DZIENNIE  
(TJ. 3 X 1,5 H) GWARANTUJEMY ZWROT kosztów udziału w  
warsztatach pisania  
o tańcu oraz międzynarodowym seminarium krytyków tańca.

5. MIĘDZYNARODOWE WARSZTATY  
MENEDŻERÓW SZTUKI 6 - 10 lipca 2009  
Warsztaty

adresowane są do menedżerów, artystów, osób zarządzających instytucjami kultury i studentów wydz. zarządzania, kulturoznawstwa, itp.

W programie

warsztatów: fundraising (zdobywanie funduszy na realizację projektów artystycznych), przygotowanie profesjonalnej oferty, omówienie zagadnień dot. polityki kulturalnej, lobbying, sponsoring, marketing w sztuce.

Seminarium

prowadzone będzie przez Catherine Peila

Dyrektor Projektów Międzynarodowych ŚTT z udziałem zaproszonych gości.

sesja poranna: godz. 10 00  
13 00 (z przerwą 15 min.)

sesja popołudniowa: godz.  
14 00 17 00

Program:

-

- Programy i instytucje wspierające przedsięwzięcia kulturalne
- Polityka kulturalna i zarządzanie sztuką
- Zarządzanie projektami
- Marketing w sztuce (strategie rozwoju, pozyskiwanie środków)
- Zarządzanie kadrami w instytucjach artystycznych
- Pozyskiwanie funduszy i pisanie grantów
- Sponsoring
- Planowanie budżetu

Koszt:

Międzynarodowe  
warsztaty menadżerów sztuki (6 10 lipca 2009) 350 zł.  
cena zawiera:

30 godzin wykładów i zajęć seminaryjno-warsztatowych, certyfikat  
uczestnictwa.

- 
- druga osoba z tej  
samej organizacji pokrywa tylko połowę kosztów,
- uczestnicy warsztatów  
otrzymują bezpłatne wejściówki na spektakle prezentowane w ramach  
XVI Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu  
Sztuki Tanecznej

6. MIĘDZYNARODOWE  
WARSZTATY RADIOWE 6 9 lipca 2009 godz. 11.00 - 13.00 liczba  
miejsc ograniczona

Warsztaty skierowane  
do osób zainteresowanych pracą w charakterze dziennikarza radiowego.  
Program zakłada nagrywanie materiału w terenie, lektoring, montaż,  
realizację dźwięku, spotkania z gwiazdami festiwalowymi, przeprowadzanie  
wywiadów etc. Zajęcia prowadzić będzie Ewa Niewiadomska dziennikarka  
Polskiego Radia Katowice.

Koszt: 200  
zł. liczba miejsc ograniczona

PROWADZĄCY ZAJĘCIA

EWA NIEWIADOMSKA  
(POLSKA)

Dziennikarka,  
szefowa Redakcji Kultury Polskiego Radia Katowice. Twórczyni cyklicznych programów Więcej Kultury Proszę!, Pozytywka, Teatrzyk Wyobraźni oraz codziennego informatora Moc Kultury. Od wielu lat jest autorką popularnych wywiadów z artystami, zajmuje się publicystyką kulturalną, relacjonowaniem i recenzowaniem najważniejszych wydarzeń w świecie sztuki takich jak festiwale Interpretacje, A'PART, Międzynarodowa Konferencja Tańca Współczesnego i Festiwal Sztuki Tanecznej. Współpracuje z ogólnopolskimi programami Polskiego Radia. Publikuje w Miesięczniku Społeczno Kulturalnym Śląsk. Prowadzi warsztaty dotyczące promocji wydarzeń kulturalnych w mediach - między innymi podczas Konferencji Kultura w kształtowaniu wizerunku współczesnego miasta w 2008 roku. Była wielokrotnie nagradzana m.in.: Srebrną Maską Śląskiego Teatru Tańca, Głową otwartą na Teatr Teatru Śląskiego, Aniołem Teatralnym Teatru Dzieci Zagłębia. Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach wyróżniła ją nagrodą ASP Artyści Swoim Przyjaciołom, Ministerstwo Kultury przyznało zaś tytuł Zasłużony dla Kultury Polskiej.

7.  
MAŁA KONFERENCJA TAŃCA 29 czerwca  
10 lipca 2009

Podczas XVI edycji Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu Sztuki Tanecznej swój jubileusz pięciolecie istnienia obchodzić będzie Mała Konferencja, czyli warsztaty taneczne adresowane do dzieci w wieku 7 - 12 lat.

W związku z ogromnym zainteresowaniem najmłodszych miłośników tańca współczesnego Małą Konferencją, Śląski Teatr Tańca postanowił w tym roku prowadzić zajęcia przez dwa tygodnie od 29 czerwca do 10 lipca.

Dzieci zapoznają się z następującymi technikami tańca: improwizacja, Hip Hop oraz taniec współczesny, a dwutygodniowe warsztaty zakończone zostaną pokazem z udziałem wszystkich uczestników. Warsztaty będą odbywały się w Szkole Podstawowej nr 6, w Bytomiu, przy ulicy Królowej Jadwigi 2.

Plan zajęć

pierwszy tydzień 29.06  
03.07.2009

29.06.2009 Poniedziałek

10:00 11:00 Korina Kordova Taniec Współczesny  
11:30 12:30 Agnieszka Jaśkowska Hip- Hop  
13:00 14:00 Magdalena Cios Zajęcia taneczne z użyciem rekwizytów

30.06.2009 Wtorek

10:00 11:00 Korina Kordova Taniec Współczesny  
11:30 12:30 Agnieszka Jaśkowska Hip- Hop  
13:00 14:00 Magdalena Cios Zajęcia taneczne z użyciem rekwizytów

01.07.2009 Środa

10:00 11:00 Korina Kordova Taniec Współczesny  
11:30 12:30 Agnieszka Jaśkowska Hip- Hop  
13:00 14:00 Magdalena Cios Zajęcia taneczne z użyciem rekwizytów

02.07.2009 Czwartek

10:00 11:00 Korina Kordova Taniec Współczesny  
11:30 12:30 Agnieszka Jaśkowska Hip- Hop  
13:00 14:00 Magdalena Cios Zajęcia taneczne z użyciem rekwizytów

03.07.2009 Piątek

10:00 11:00 Korina Kordova Taniec Współczesny  
11:30 12:30 Agnieszka Jaśkowska Hip- Hop  
13:00 14:00 Magdalena Cios Zajęcia taneczne z użyciem rekwizytów

drugi tydzień  
06 10.07.2009

6.07.2009 Poniedziałek

10:00 11:00 Aisa Lafour taniec brazylijski  
11:30 12:30 Korina Kordova Taniec Współczesny  
13:00 14:00 Magdalena Cios Zajęcia taneczne z użyciem rekwizytów

7.07.2009 Wtorek

10:00 11:00 Aisa Lafour taniec brazylijski  
11:30 12:30 Korina Kordova Taniec Współczesny  
13:00 14:00 Magdalena Cios Zajęcia taneczne z użyciem rekwizytów

08.07.2009 Środa

10:00 11:00 Aisa Lafour taniec brazylijski  
11:30 12:30 Korina Kordova Taniec Współczesny  
13:00 14:00 Magdalena Cios Zajęcia taneczne z użyciem rekwizytów

09.07.2009 Czwartek

10:00 11:00 Aisa Lafour taniec brazylijski  
11:30 12:30 Korina Kordova Taniec Współczesny  
13:00 14:00 Magdalena Cios Zajęcia taneczne z użyciem rekwizytów

10.07.2009 Piątek

10:00 11:00 Aisa Lafour taniec brazylijski

11:30 12:30 Korina Kordova Taniec Współczesny  
13:00 14:00 Magdalena Cios Zajęcia taneczne z użyciem rekwizytów

Koszt:

Mała Konferencja tańca:

I tydzień (29 czerwca  
3 lipca 2009) 250 zł.

II tydzień ( 6 10 lipca  
2009) 250 zł.

Całość I tydzień +  
II tydzień ( 29 czerwca 10 lipca 2009) 300 zł.

PROWADZĄCY ZAJĘCIA

KORINA KORDOVA (BRAZYLIA)

Urodzona w Brazylii w 1978 roku, trenowała taniec w swoim rodzinnym mieście Sao Paulo, gdzie brała również udział w warsztatach teatralnych grupy Tapa. W 1999 roku uzyskała stopień licencjacki na kierunku dziennikarstwo Faculdade de Comunicacao Social Casper Libero (w Sao Paulo, Brazylia). Od 2002 roku rozwijała swoje zainteresowania w dziedzinach sztuk performatywnych, improwizacji oraz pokrewnych, pracując jako tancerka, choreograf oraz instruktorka tańca w Europie. Brała udział w pokazach tańca w Brazylii i Holandii, a następnie w roku 2005 dołączyła do Śląskiego Teatru Tańca. Od tego czasu, poza choreografiami dyrektora artystycznego Jacka Łumińskiego, występowała także z innymi tancerzami Śląskiego Teatru Tańca w ich własnych produkcjach i kreacjach stworzonych w ramach Laboratorium Choreograficznego Śląskiego Teatru Tańca. Współpracowała także z B. Bourget, J. Hirabayashi (Taniec Kokoro - w Kanadzie) oraz z Hilke Diemer (Holandia). W 2006 roku współpracowała z grupą baletową

BalletMet (Metropolitanny Balet Kolumba w Stanie Ohio, USA), występując w sztuce J. Łumińskiego. Ponadto Korina Kordova zaprezentowała swój warsztat taneczny w takich krajach jak: Brazylia, Kanada, USA, Portugalia, Niemcy, Litwa, Rosja, Chiny, Wielka Brytania, Hiszpania oraz Polska. W 2006 roku na zlecenie organizatorów V Festiwalu Muzyki Nowej na Śląsku przygotowała dwa układy solowe do muzyki skomponowanej przez Krzysztofa Wołka (Polska/USA) oraz Allisona Ogdena (USA). Spektakl Koriny Kordowej Karolina, będący rozwinięciem dwóch wcześniej prezentowanych choreografii Mobile Variations i Night, po raz pierwszy został wystawiony w marcu 2007 roku, a na deskach Śląskiego Teatru Tańca. Ponadto można go było podziwiać w fabryce Schindlera w Krakowie, a w roku 2008 w chorzowskim Teatrze Rozrywki, w ramach pierwszej edycji projektu pod nazwą Entree. Podczas Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego w 2007 roku, Korina Kordova była jedną z artystek prowadzących warsztaty teatralne, podczas których szkoliła studentów udzielając im cennych wskazówek w procesie produkcji, w trakcie prób oraz występów na scenie Opery Śląskiej. Swoje doświadczenie jako instruktorki tańca rozwijała także podczas Małej Konferencji Tańca w Bytomiu, gdzie prowadziła zajęcia z tańca dla najmłodszych, oraz podczas Międzynarodowego Festiwalu Tańca w Lublinie, gdzie również prowadziła zajęcia taneczne. Korina regularnie prowadzi warsztaty taneczne w Śląskim Teatrze Tańca, lekcje otwarte oraz zajęcia w Studiu Teatru Fizycznego (STF). W 2008 roku, przy współpracy z aktorką Ewą Zawadą, stworzyła przedstawienie Elektrokosmos dla słuchaczy STF. Jego premiera odbyła się w Bytomiu podczas XV Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu Sztuki Tanecznej.

#### AISA LAFOUR (HOLANDIA)

Jest tancerką i nauczycielką tańca. W 2006 roku ukończyła kurs World dance teacher organizowany w Rotterdamie. Specjalizuje się w dwóch typach tańca: tańcu brzucha i tańcach latynoskich/brazylijskich. Od najmłodszych lat zafascynowana tańcem brzucha, eksperymentowała również w takich technikach jak: jazz, modern dance, ekspresja taneczna, Street Dance, taniec afrykański, capoeira, salsa i tańce brazylijskie. Po ukończeniu w 2002 roku szkoły projektowania mody Amfi w Amsterdamie Aisa zdecydowała się poświęcić tańcu. Lekcje tańca brzucha pobierała u takich tancerzy jak: Shahrazad, Mahdy Emara, dr. prof. Hassan Khalil, Ana Saeda, Aziza, Zeina, Ossama i innych. Jako solistka występowała na festiwalach, w teatrach, telewizji, zarówno w Holandii jak i Hiszpanii, Belgii, Anglii, Niemczech i Polsce. Wspólnie z dwoma tancerkami założyła w 2006 roku grupę tańca brzucha Morgana. Jest również członkiem egipskiej grupy tańca Baladi, założonej przez Mahdy Emara. Aisa pracuje również jako organizatorka/ producentka festiwalu muzyki i tańca DANSI 2007 oraz Dansi Breathing Bijlmer 2006.

#### AGNIESZKA JAŚKOWSKA (POLSKA)

Tancerka i współautorka choreografii zespołu MASKA, który od 12 lat zajmuje się głównie tańcem Hip Hop, New style. Zdobywczyni czołowych miejsc na zawodach w kraju ( Tytuł Mistrza Polski w kategorii Electric Boogie, 2003r.) i za granicą, wraz z Ewą Bielak kilkakrotna zwyciężczyni imprez takich jak Wirująca Strefa i Rytm Ulicy w kategorii New Style

Duety. Obecnie studentka II roku Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej im. L. Solskiego w Krakowie na specjalizacji Aktor Teatru Tańca z siedzibą w Bytomiu. W tańcu ceni nietypowe rozwiązania i indywidualny styl.

## MAGDALENA CIOS (POLSKA)

Urodziła się

w 1977 roku w Bielawie. Sztuką teatralną zajmuje się od 7 roku życia. Już wtedy uczyła się śpiewu i gry aktorskiej po raz pierwszy. Z biegiem lat splot różnych wydarzeń zapoczątkował fascynację teatrem ruchu, dlatego ruch i ekspresja ciała to elementy, które zafascynowały Magdę i determinowały jej twórczość na długie lata. Występowała w wielu spektaklach scenicznych i plenerowych w kraju i za granicą. W 1999 roku stworzyła własną grupę pod nazwą Grupa Żywy Teatr, która istnieje do dziś. Obecnie Magdalena Cios mieszka w Bytomiu, gdzie szuka nowych inspiracji w Śląskim Teatrze tańca, uczęszcza na zajęcia taneczne i zapoznaje się z techniką Dyrektora Jacka Łumińskiego. Jednocześnie jako pedagog bierze udział w projekcie Jesteśmy razem- Akademia Tańca gdzie prowadzi zajęcia z dziećmi Romskimi, który kończy się wystawieniem spektaklu. Prowadzi również zajęcia z młodzieżą uzależnioną od środków psychoaktywnych w Katolickim Ośrodku Rehabilitacyjno- Wychowawczym Dom Nadziei.

Zajęcia taneczne z użyciem rekwizytów.

Celem zajęć

tanecznych jest rozwój psychoruchowy dzieci i młodzieży, zapoznanie ich z metodami pracy z ciałem, ćwiczenia ułatwiające nawiązanie kontaktu i współpracy z partnerem i grupą. Przewyciężanie lęków, obaw i osiągnięcie poziomu swobodnego komunikowania przez improwizację z rekwizytami takimi jak flaga, wstążka czy pojki. Jest to wspaniała forma wyrażenia własnych emocji i ekspresji uczuć poprzez ruch ciała, nie używając w tym celu mowy werbalnej. Zdaniem Weroniki Sherborne każdy może być twórcą w stopniu w jakim sobie tego życzy, a płynące stąd przeżycie zadowolenia, radości pomaga osiągnąć harmonię i zwiększa poczucie przynależności do grupy.

## IMPREZY TOWARZYSZĄCE

- 28 CZERWCA godz.

18.30 OTWARCIE XVI MIĘDZYNARODOWEJ KONFERENCJI TANCA WSPÓŁCZESNEGO  
I FESTIWALU SZTUKI TANECZNEJ JAZZ CLUB FANTOM UL.  
ŻEROMSKIEGO 27, BYTOM

-  
- 28 czerwca

11 lipca 2009 WYSTAWA PRAC TOMASZA ZAKRZEWSKIEGO  
RUCHOME OBRAZY

#### Wystawa

zbiór najciekawszych prac fotograficznych autorstwa Tomasza Zakrzewskiego powstałych podczas 10 edycji Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu Sztuki Tanecznej.

#### RUCHOME OBRAZY

##### Wystawa prac

fotograficznych Tomasza Zakrzewskiego powstałych podczas kilku ostatnich edycji Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu Sztuki Tanecznej organizowanych przez Śląski Teatr Tańca w Bytomiu. Fotografie te będące autorską interpretacją fotografowanych scen, niejednokrotnie daleko odbiegają od pierwotnej treści spektaklu. Autor korzysta z wolności interpretacji, tworząc obrazy o autonomicznej historii, posiadające własną estetykę, kompozycję i znaczenie. To proces wymagający maksymalnej koncentracji i interpretacji szybko nadchodzących skojarzeń w celu poszukiwania własnej historii w oglądanych obrazach.

#### TOMASZ ZAKRZEWSKI (POLSKA)

##### Absolwent Studium

Fotografii Profesjonalnej przy Akademii Sztuk Pięknych w Poznaniu. Jest jednym z nielicznych w Polsce fotografów specjalizującym się w fotografii teatralnej. Od ponad 10 lat współpracuje z czołowymi teatrami Górnego Śląska: Teatrem Rozrywki, Teatrem Śląskim, Operą Śląską, Gliwickim Teatrem Muzycznym, Teatrem Zagłębia oraz Teatrem Lalki i Aktora Ateneum, wykonując dla nich serwisy zdjęciowe do celów promocyjnych i archiwizacyjnych. Od 1999 roku współpracuje także ze Śląskim Teatrem Tańca w Bytomiu, dla którego fotografuje premiery teatru oraz spektakle w ramach Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu Sztuki Tanecznej. Publikował reportaże fotograficzne prezentujące taniec współczesny w czasopiśmie Foyer oraz Foto. W 2006 roku wystawiał swoje prace na Biennale Fotografii Tańca w Paryżu. Ostatnie wystawy to:

Halka. Narodziny  
spektaklu (2005) Górnośląskie Centrum Kultury w Katowicach

West Side  
Story. Przed premierą (2006) Teatr Rozrywki

Undergrunt  
(2006) Ratusz w Gliwicach

- 3 LIPCA godz.  
16.30 seminarium KULTURA A BIZNES  
Sala Akwarium I p

- 4 LIPCA godz.  
15.00 WYSTĘP ZESPOŁU TAŃCA IRLANDZKIEGO GALWAY  
STUDIO OPA CARBO, RYNEK  
wstęp wolny

- 4 LIPCA  
godz. 14.00 wykład MARY LOUISE ALBERT (KANADA)  
Kariera taneczna i co później? Sala Akwarium  
I p. wstęp wolny

- 4 LIPCA godz.  
17.30 PANEL DYSKUSYJNY z udziałem krytyków tańca, zespołów oraz  
publiczności podsumowujący pierwszy tydzień  
prezentacji festiwalowych FOYER  
moderator MARTA STRZELECKA dziennikarka  
Gazety Wyborczej

